

[illegible]

域多利源利永
 WING LEE YUEN CO.
 543 Fisgard St. Phone 1618
 P. O. Box 1486 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗
 米荳粘米油糖海味食品
 俱全各省地道藥材參茸
 玉桂正字號臘丸花柳搜
 毒丸如蒙光顧貨靚價廉
 接理香山金信銀信
 永利源謹啟

DAI DONG ROOMS 93 Fender SEW. 83 Vancouver BC
Phone Sey. 7826
片打街西 八十三號

大東旅館

本館在士嘉堡
交通便利
房間寬敞
設備完善
服務周到
價格低廉
歡迎光臨

周同福
曾紀堂



利埠 裕綸號 城多

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Flaggard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

請 看 意 注

新 到 宗 雜 貨 大 米 大 菜 蔬 合 藕 蓮 合 日 用 貨 品 需 宜 水 時 瓜 同 荳 貨

發 行

關 聯 動 謹 啟

宣 相 特 價

李希集二元 余維祺一元 譚養五元 葉倫三元
 李茂三元 鄭鶴樓一元 司徒根一元 張德源一元
 吳朝三元 廖先源一元 李居三元 余維桂一元
 伍新三元 吳澤彪一元 林玉一元 張錫敦一元
 趙文三元 張炳禧五元 鄭秉衡一元 葉壽一元
 陳百靈四元 鄭白金一元 馮潤生三元 王祚欽一元
 鄭德相一元 梁如山一元 關惕一元五 張卓一元
 司後發榆堂元 李偉贊三元

貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以

章記號

JUN KEE GO,
13 Canton St, Box 366
Vancouver, B. C.

圖久遠交易仰其留
心為盼如有信件如
上西文賜來無悞

司理元本祝

到門修整甚爲利便
并以廉價相就華友
光顧由電話通知從
應速命
電話詩麼三九二九
D. Derrmond
229 Pender St. E.
Reat
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.
住家電話
四六四六
比布板文披露
小號在云哥化埠經
歷有年今遷往廣東
街照形貿易專辦唐

銀及爭執不能解決
 之事務李祇君能助
 本經紀處分一切本
 經紀辦事所在考街
 四零八號 賜顧者
 請意留焉
 Pemberton & Son.
 418 Howe St.
 Vancouver B.C.

▲接整水龍
 本號承接修整水龍
 喉并裝冷熱水龍電
 燈自來火等件自備

買燕梳者

注意

本經紀辦理買燕梳
事發并有李昶君代
向各華友周旋倘遇
有賠償損失事在本
埠經紀處可執行快
捷不用候總公司若

馳名藥酒
 始創花柳扶元搜毒酒 每罇五元
 參茸固本藥酒 大罇三元 小罇二元
 三鞭滋補藥酒 單料大罇三元 小瓶二元
 祈蛇祛風濕酒 單料大罇三元 小瓶二元
 大罇每罇五元
 三鞭補腎丸 大盒十元 小盒三元五
 花柳入骨搜毒丸 每盒五元
 強腎固精虛濁丸 每盒三元五
 夢遺固精丸 每盒三元
 參茸武溪丸 每盒五元
 奇藥郵費 買者自理
 總發行所美國大埠奇生行大藥房
 KAY SANG HONG CO. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

奇生行 花柳 扶元 搜毒 酒 風濕 治 確能 便知 其真
 辛生行夫為奇生行友有年矣前年春患花柳疔毒一症在民國四年得友人黃君說及他處染有花柳服了實行花柳酒數寸全愈介紹予同實行購花柳酒因寸依法飲之果然十餘年之痔毒一掃光至今計有十三年之久未見復發前五年由美返唐因居鄉遠賦太其避往廣西與友人開墾種植不料墾至一月底患先兆風濕每逢天陰下雨及冬天晴通身骨節疼痛四肢浮腫目甚二目寸步難移其痛將種梅頂與友人自行返鄉至舊年九月得佳賓戚請名醫數名調理費了數百金位復消腫止痛行動如常今年正月因返入泰然不覺禮拜又復發清兩臂兩股視皆不愈愈之在聞之下不勝懊惱忽想起用實行花柳酒酒獨能醫花柳并醫治風濕故託友人向就進寄省永隆購有實行花柳酒三寸飲了骨節疼痛立止四肢浮腫即消痛盡全無為防復發再向實行購回寸飲了至計有七月之久未見復發如舊時之痛苦特思兩次大患皆蒙實行花柳酒柳扶原搜毒酒膏愈可知實行配製花柳酒得之妙本方有此奇功可稱此酒為我之救星感激之忱無以報特登報介紹予家俾得仿效有花柳風濕之症未得良為調治知所問津焉並付上銀十元以為登報之資幸勿見疑謹啟
 民國十五年十月廿四日 大興年 下書者黃良
 奇生行 花柳 扶元 搜毒 酒 風濕 治 確能 便知 其真

Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C. 隆興永埠城 Hop Wo Co., 336 LaSalle Street St. 隆興永埠城 N. Montreal, Can. 隆興永埠城		Hop Yick Lung 1414 Centre Street Calgary, Alta, Can. 隆興永埠城 Yes On Co. 53 Elizabeth Street Toronto, Ont, Can. 隆興永埠城 Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1971 Victoria, B. C. 隆興永埠城		Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto, Ont, Can. 隆興永埠城 Kwong Lee Yuen 9705 101A Ave Edmonton, Alta. 隆興永埠城 Lee Lee Co. 123-19 St. E. P. O. Box 1287 隆興永埠城 Saskatoon, Sask, Can. 隆興永埠城		Ying Chang Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C. 隆興永埠城 Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man. 隆興永埠城 Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B. 隆興永埠城 KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E. 隆興永埠城 VANCOUVER, B. C. 隆興永埠城		Quong Chong Tai Co. 249 King St. 隆興永埠城 Winnipeg Man, Can. 隆興永埠城		GIM LEE YUEN 77 Pender St. 隆興永埠城 VANCOUVER, B. C. 隆興永埠城	
---	--	---	--	--	--	---	--	--	--	--	--

黃搜
慎毒
室膠
 老舖廣州打銅街創製此膠歷百
 餘年專治花柳各症不拘遠近
 日根本號除價僅九毫元○鮮毒
 丸便毒丸價貳元○遺精丸貳元
 總經理處為華康衛生

新到大批幫

水仙花頭
增城絲苗
新花壹粘
從化生油
海晏毛油
茶烟糖壹
新鮮水貨
各種物品
異常美備

Kwong Man Sang & Co.
222 226 Georgia St., E.
Phone Sey, 1478 P.O. Box 466
Vancouver B. C.

理 經
製配名馳店本

鮮明蛤蚧大補茶
 大武溪補茶
 正高麗參大補茶

京師曾鳴春精補精丸
 廣州仁和堂各項丸藥
 廣州黃慎堂花柳藥品
 省滬黃勾生自來精丸
 香港唐義齡各種藥水
 天壽堂海狗鞭健腎丸
 三藩市奇生行補腎丸
 雲高華致和軒補腎丸
 大埠快咽公司醫痔藥

成都盜匪橫行

成都通訊 省垣地面 自前月邊防軍總部 在商業場將溫江駱孟陽擊斃後 以為匪徒必然遠竄 詎日來劫案反多 謠言四起 相傳有匪聲稱 將為略復仇 乘間行刺某將領某將軍 言之鑿鑿 如真有其事者然 連日雖未發生變故 而城內人士 已異常驚怖 成都商民萬玉清等 具呈劉劉兩軍部 其原呈云 為盜襲集省城 累行劫殺 協懸派隊嚴緝 用事防範 而維持治安事 (中略) 近日叩雅戰事發生 如城外蘇波橋土橋壹帶之盜匪 潛來省門 意圖劫殺者 實繁有徒 民等親於昇平街武担山各處 得見土橋要匪周紹先 黃子成 (綽號膽大) 郭成浦十餘名 又蘇波橋要匪吳太娃 張旭靈 張子茂 熊老么 等二十餘名 携帶連槍二十餘枝 或穿軍服 或着便衣 明目無忌 遊行街面 遇巡查隊 均有所恃而不恐 見有富庶良民 無不逞其劫殺手段 以故近十餘日 如王家塘 錦華館 燈籠巷 湖廣館 公園 各處發現之劫殺案 均係蘇波橋之匪為之也 蓋自蘇波橋略孟陽被殺後 其黨徒係綠林巨盜 始而分散城外附近 撲殺軍浦藍竹軒 被圍防圍捕後 遂乘機潛來省門 藉名為略復仇 實則暗行劫奪人民財帛 燒殺在所不計 故日來情形 便衣手槍匪遍街滿市 着軍服而無正當標記之神兵 凡一街口 莫不三五成羣 偶聞槍聲一響 即見良民斃命 隨身衣物銀錢 莫不被搜殆盡 處此情形 商旅吊膽 行人寒心 一日數驚 市面秩序 靡不驚怖萬狀 長此而不謀補救之方 將見錦繡省城 永變為盜匪區域 (中略) 再聞蘇波橋匪徒 約集土橋紅牌樓 携帶手槍之匪 已明白來省 相機刺殺某將領某將軍 及其子姪某旅長 有燒殺兼施 不惜重大犧牲之說 確否不難密查 除分呈外 特再申明 伏乞垂鑒 此呈等情 官廳業經拘獲多人審訊

●馮調斬雲鶚部攻魯
洛陽通信 西北軍北伐軍事 刻下甚為進展 前敵總指揮孫良誠部 自六日夜間沿黃河鐵橋過河後 連克新鄉彰德 勢如破竹 奉軍榮臻萬福麟各部 節節後退 現已退至磁州 十七日孫部又來捷電 謂彰德壹役 獲敵機關槍五十餘枝 俘虜敵人三百餘名 現正圍攻磁州 聞馮氏之意 待攻下磁州 即繞道向東 先解決山東部分 然後東西並進 攻保定 取大名 會師京津 驅奉張於山海關外 現有調斬雲鶚部由豫入魯之說

[illegible]

最新出版西湖全圖風景每大幅九毛
●新到中國新陳代謝大總統軍事政界
各要人肖像各除名共編成大幅銀三元
●另有武職新陳代謝海陸軍長偉人肖像自餘名合編成大
幅銀一元
●四幅羅巴黎最艱山水人物風景每套三元五
●新到彩色菊影大觀每本一元八
●北伐軍長去蔣名偉人並陳友仁合影壹套
●花燈會長王遊街並美女及陳名伴傍合影壹元貳
●頭頭最新款時裝蘇州美女畫每套五套
●四頭蘇州單美鈞影畫每套一元五
●四頭蘇州時裝倚蘭畫每套一元五
●四頭蘇州美女榮蓮獨立圖每套三元
●四頭唐明皇遊月宮圖每套七毫五
●二頭全身橫臨貴妃裸體圖每套五
●巴黎美女裸體現形畫片每打一元
●男女真愛情畫片共苗種每打一元二
●親女伶五名師扮女狀師每影一元二
●親女伶四名師扮扎園合影落雪釣魚畫一元二
●親女伶三名合影時裝佳景每幅一元
●親女伶四名合影笠衫現形艷景一元

蘇州妹 李雲芳
牡丹蘇 黃小鳳
譚芳芳 西洋女
李雪霏 自由花
金絲貓 小丁香
新白菓 陳皮梅
何小青 銀飛燕
何小翠 碧雲霞
小娟娟 葉瑞蘭
曾瑞英 官小娥
趙飛燕 黃碧蟬
譚飛燕 梅蘭芳

以上各女伶姓名美麗
悅目每幅連相鏡長十寸
銀六毫每打六員

◎諸君如蒙光顧請寄
現款不取COD付貨

印致不取

行發碟唱司公大各辦備專司公本

驚鴻影圖七毫五
 郵遞情影圖六毫
 閒探春桃六毫
 奏琴歌曲七毫五
 春風媚影圖七毫五
 散步園林秋影圖六毫
 散步園林秋影圖六毫
 美人特選歌步圖七毫五
 美女柳陰放掉圖七毫五
 美女閨房洗浴圖七毫五
 閨裏偷看情影七毫五
 以上各種彩色上海美女圖每幅長卅寸活卅寸
 (寄貨郵費貴客自理)
 代售
 香港天壽堂
 理北京正
 雷鳴春精補精一圓二五我敢謂諸男男子腎部
 虛弱等症莫如此等丸之奇効
 譚惠民精花柳科 寓悅明公司
 秘製殺菌止癢皮膚消毒水每樽壹元
 新發明德國白濁注射水每樽一元五
 新發明德國鹼色白濁藥水每樽二元
 鏡影拈花懷春圖六毫
 美女梅傍雙影圖六毫
 閨房靜坐吸煙圖六毫
 閒房懷春圖六毫
 春園折花圖六毫
 雙艷花港圖六毫
 書罷思郎圖六毫
 蘇州面子湖風景六毫
 蘇州山風景圖六毫
 貴妃裸體出浴畫七毫五
 美女春園獨坐圖一元
 蘇州美女出浴圖七毫五

各公司唱碟名目太多兼各種圖畫不能盡錄另目
 印便函索奉是分文不取
 新到大幫唱碟發售

香港 萬源昌

地址店支
MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Cable Address: Mycco, Phone Sey, 8657

油米 茶糖 京菓 海味 福食 雜貨 蘇杭 藥材 水貨 樣樣 齊備

新到

金絲 雙料 合時 新糖薑 水仙花 貨物足磅 取價從廉

香港 萬源隆

正舖萬源隆接辦各國
出入口貨兼理滙單銀兩
倘蒙委辦定必妥當快捷

香港 萬源昌

地址舖正
HEAD OFFICE
MAN YUEN LUNG CO.
302 Des Voeux Rd. C.
Hong Kong China
Cable Address Myllus

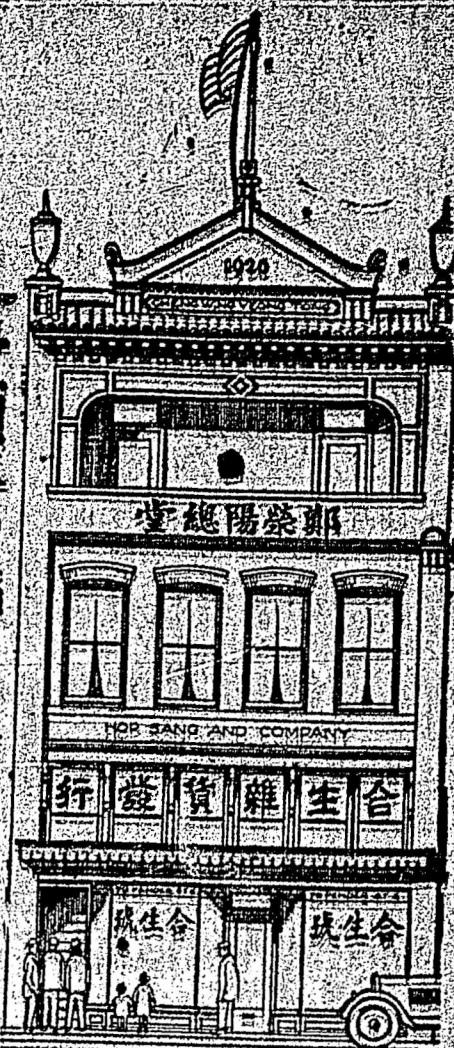
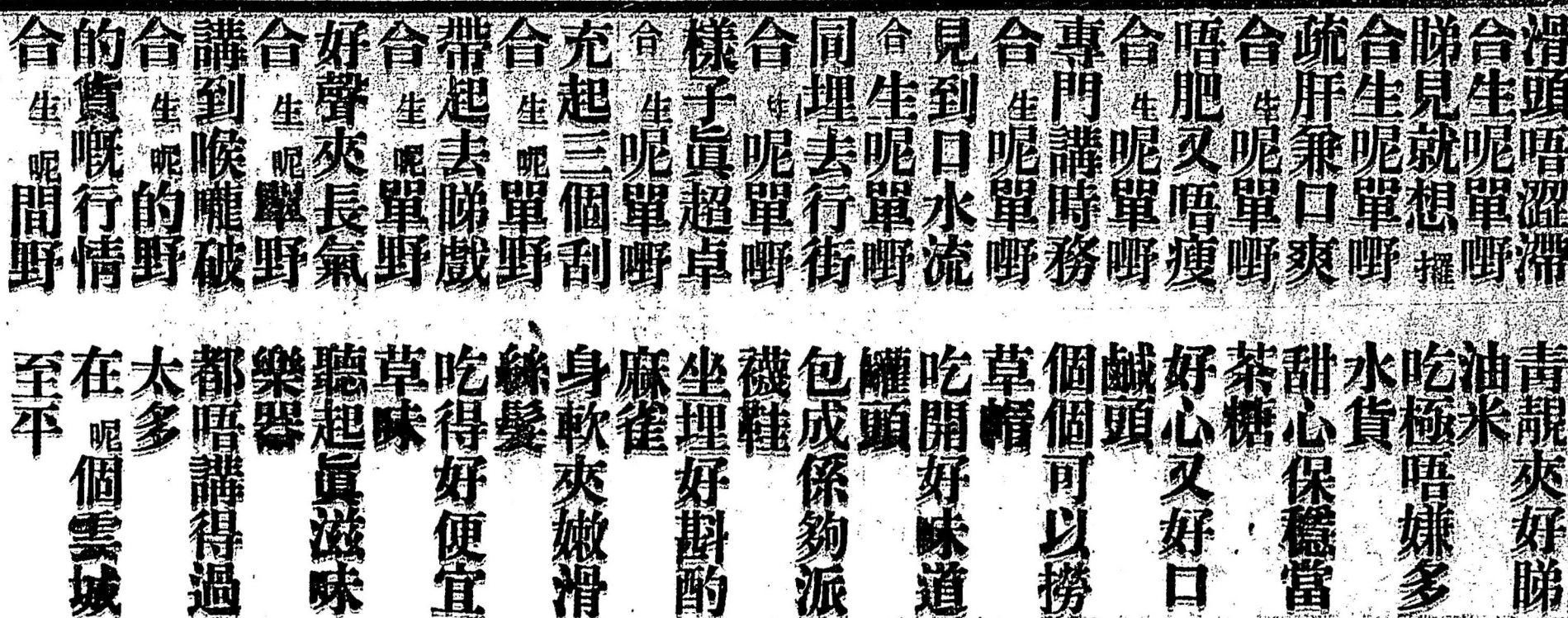
大幫新貨來
如蒙賜光顧
倒屣以歡迎

香港 萬源隆

謹啟

電報

79 Pender St., E. Phone Sey 6256 Vancouver, B. C.



●共產黨橫行廣州

▲上茶樓散傳單如履無入之境
廣州函 清黨當中 對於市內共黨已搜捕不遺餘力 而仍有秘密進行 希圖擾亂者 如廿五日侵晨 惠愛路利南茶樓 衆茶客正在高談闊論 享受三盅兩件之滋味 忽有人手持傳單 穿式之小紙 按桌分派 此種辦法 如鄉家園等樂九店 時常用之 故衆人不以為意 亦鮮有取閱者 詎其人派畢 即走至天台 將小紙整疊而街拋撒 一時如落葉繽紛 飛墮街上 則其人已乘機遁去 衆取而諦視之 則共黨及政府之傳單也 近來共黨在市異常活動 聞除散傳單擲炸彈外 尙陸續煽動工人與右派門毆 務使廣州一隅 鬧到滿城風雨景象 蓋聞閣上以上 有軍事動作 故乘機出盡手段 以擾亂後方 現公安局連夜檢查 館照 倍形緝密

▲將近六萬人

廣州函 廣東現有兵力若干 頗爲人所注意 茲據調查所得 計有北路總指揮錢大鈞所部新編第壹師 師長由錢自兼 第壹軍第二拾師師長王文翰 第四軍李濟琛所部十一師師長陳濟棠 第拾三師師長徐景棠 第五軍李福林所部第十五師師長李肇 第十六師師長練炳章 第六軍程潛所部第拾捌師師長胡謙 第七軍李宗仁所部第廿四師師長伍廷勳 第九師師長俞作柏 第六師師長黃旭初 第十六軍范石生所部第四十六師師長李根雲 第三新編師師長薛岳 第叁新編師師長黃慕松 第壹游擊司令胡鳳璋 第貳游擊司令何春帆 第三游擊司令譚銘 廣東守備軍三團軍官教導隊大隊 黃埔入伍生兩團 此外尚有潮梅司令何

●旅店發生逼姦案

廣州函三十日下午四時許 五區正署 忽有女子投署聲稱 名黃柏如 年十七歲 香山人 氏夫黃某 充香山禁煙局總務課長 因走私案 被總處長通緝 逃去無踪 氏在家中 日夕望夫情切 而音信渺然 詎有前在夫部下當值緝之謝某 到氏家問候 聲稱帶氏出會尋夫 可獲相見 氏爲其所惑 廿八日隨其附渡出省 寄寓東南旅店 不料謝人面獸心 及至半夜 竟持鎗指嚇 強迫氏作其妾 致被所污 故特投區報案 請爲拿究 前聞被稱 家住倉前街五十一號等語 該署得悉 立即派大隊武警 馳往 將謝拿獲

萬裕隆滙單

雲高華
隆 裕 廣
KWONG YEE LUNG CO.,
135 Elder Street East
Phone Ser 9026 Vancouver B. C.

蜜餞糖姜
盒裝姜拳
朱藕枝乾
各款絲巾
顧繡柏山
合時水貨
合時咸魚

發行

總發行

油米蘇杭雜貨地道參茸藥材

詩晏亞

華人代理人處
 均安棧馬駿
 QUON ON JAN CO.
 295 Pender St. E.
 Vancouver, B. C.
 廣安民麥號舟
 Kwon On Man Co.
 45 Elizabeth St.
 Toronto Ont.
 永隆李千盛
 WING LUNG CO.
 33 LaSalle St. W.
 Montreal, Que.



平坦。無高山峻嶺懸崖絕壁之險。加以
 車行迅速。雅潔堅固。坐位作牀。作椅。
 開合自如。車中常備互行。利搭客烹調
 之用。兼接駁太平洋。代華友爲下列
 各公司船祇。華友往來光顧。極表歡迎。
 各公司最近往遠東郵期
 ▲藍煙通公司
 斜路卑利 七月廿六
 亞智利士 八月十六
 ▲西丕亞公司
 俄國皇后 七月廿一
 亞洲皇后 八月十一
 ▲提督遠東公司
 總統泰堅利 八月三號
 總統林肯 八月十六
 NATIONAL RAILWAYS

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

香港
 利更匯兌
 昌和均
 QUAN WO CHONG
 109 Des Voeux Rd. C.
 P. O. Box 1429
 Hong Kong, China.

信滙兌銀何經十餘載厚蒙 各業親朋垂青
心惠顧殊深銘感現均和昌遷往德輔道中門
牌壹百零九號（即香港中環街市左邊斜對
面）今特委鄭維瓊常川駐港料理此後凡各
有信銀托弟接滙者請照此地址寄回無誤茲
更加滙兌快捷紙水優給拆交信銀處壹在聖
堂墟永隆號一在君堂墟信和號一在灰窰和
合店若欲將信項交到 尊府定必遵照來信
如命送上安全妥當故敢敬告希維垂鑒此佈

香港德輔道中
門牌一百零九號
恩平 鄭和光 鄭和光 謹啟

萬國酒樓勝記
新張廣告

潔裝飾耀煌特聘上等廚師巧製嘉餚菜點選用
溫柔侍女招待備極安周現定於月之拾九日從
新開張茶市筵讌務適所好俯盼諸君命駕賜顧
至表歡迎焉

片打街壹百四十三號
喊線矢磨四八三

司理曾吳黃廣謹啟

PANTAGES THEATRE

啟者本戲院在臺市定街西端附近卑詩電卡車站
開設多年專辦著名優伶及新影畫片每逢禮拜壹
轉換久爲閱者賞識現由新司理人辦理華友光
臨隨表歡迎至座位不分種界均以平等款待特此
佈告

本院定八月廿九號(星期一)日起攝影蘇州虎邱
山虎邱塔寶帶橋及手手佛等中國風景畫片共演
一星期華友欲新眼簾請來觀賞

價目

普通座位	目三毛
房位	夜五毛
	目五毛
	夜七毛五

司理人謹啟

館 旅 安 華

WAH ON ROOMS
139P 'ender St.
Vancouver, B. C.

新張廣告

本旅館開設在干雲埠片打街門牌壹百叁拾九號(即金紫堂樓下)大加改良從新掃刷房位通爽床褥度潔并設有暖氣龍冷熱水喉等如蒙遠近僑胞光顧本主人無任歡迎

(電話笑麼二八九五)

司理人馬恒沃披露

好核旋館

The Howard Hotel
Lee Lip
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 29640

張開節修新從

本旅館在士嘉堡市岸街
門牌一百二十二號特
別改良房口通氣充足
盡用新款傢私房內暖
氣龍冷熱水俱全僑胞
光顧額外歡迎

司理人李永貴 李富披露

名醫衛挺生寓內方脈
Bow On Tong Co
13 Pender St. W. Vancouver, B.C.
各埠
四六號

[illegible]

鞭狗海胆狸環耳金打鐵陳茵參旗花有常保

養耳三鞭補腎丸 每盒三元
參茸五桂膏丹丸散
鼻花無雙燕所丸 每樽二元
立止腎虛夜尿丸 每盒三元
壯陽交戰快活水 每樽五毛
花柳白濁洗射水 每樽五毛
珠黃花柳清毒丸 每盒二元
參茸龍涎戒烟丸 每樽一元
神效跌打消腫散 每料二元
日久虛濁固精丸 每樽三元
補腦安心寧神丸 每樽三元
仙傳單方撞紅丸 每包五毛
化痰止咳藥 先每盒二毛五
養小兒瘰癧仔藥粉 每盒二毛
毒死老鼠藥 每盒五毛

每樽郵費
 買者自理

雲高華

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey: 6828
Vancouver, B. C.

啟者本棧重新修飾異常
華麗住房光潔新置床褥
器具增置冷熱水喉煥然
龍電燈大加改良煥然
一新僑胞惠顧招待妥當
價格相宜謹登告白仰候
垂青
本棧在片打街東一百零五號
電話(詩德)六八二八
司事羅齊恬伍時令啟

廣東各屬新聞

因夢得財

「香山函」署步有蛋民梁修業者 曾
發一夢 見在署步對面某園附近大樹
下 藏有大洋銀一大堆 翌早喜形於
色 竟秘而不宣 迨至飯後 即約同
其子荷鋤前往探視 按照該地段發掘
僅及拾餘鋤 微見地面 尤為奮力
探掘 果見兩堆青蚌滿載 約有二千
餘元 但不知何年秘藏之物 梁某自
得該宗異財 遂同其子將獲之財 詎
料第貳日為該園佃客所知 即到伊家
交涉 指為掘毀其大樹 索令賠償二
百元 後為魯仲連輩 出而排解 卒償
以五十拾金

巨雷毀物

「花縣函」本縣附近粵路一帶 八日夜
忽發大雷 震耳欲聾 繼而傾盆大
雨 翌日調查始悉該雷幸無傷人 惟
毀物頗多 查銀蓋附近粵路之電線
柱 被雷傾倒者三四條 電線折斷
故站上電報交通 忽蒙障礙 其餘大
樹為雷火焚者一株 此外則番禺縣屬
粵路江村車站之電報機 同時亦為雷
電焚燬 是以江村粵路電報 暫時不
通 據鄉民稱 彼夜之雷其猛烈之勢
為近年來所未有

剿捕共情形

「鶴山函」十三師 關於剿捕鶴山共
黨情形呈報軍事廳云 鶴山本月十日
五率所部第一二兩連 由鶴山縣飭派
古都局隊長葉一 督帶團兵嚮導 上
午三時由沙坪出發 前往平岡各鄉搜
捕 五時三十分到達目的地 忽被
該鄉民開槍突擊 職令各隊停進 吹
號制止 以期避免誤會 詎該鄉民兇
悍異常 不但聽不聽制止 反加猛烈射
擊 一時火線甚密 職不得已遂令各
隊還槍攻擊 戰約壹時之久 敵勢不
支 遂奪路潰竄 我軍隨即入村搜索
查何炳文等各首要份子 經逃避一
空 當場搜獲逆黨共舉之攻沙坪總指
揮宋柏濶一名 繳獲駭虎槍壹枝 並
於平岡平民學校搜獲逆黨人數名 所獲
外 查宋柏濶一名 案准鶴山縣黨部
收組委員會先後來函指攻 確係共產
黨謀亂份子 惟供供供多狡辯 然手
持駭虎槍 確係匪徒無疑 自應重辦
是役我軍消耗耗耗子彈八十顆 七九
一彈一千三百三十顆 (中署)此致廣
東軍事廳長徐

圖劫擄學校

「恩平函」日前新廠鄉屋等村 相繼
被劫 最幸者湖邊學校 某夜賊扒過
圍柵 直入校門 適值水桶有聲 為
伙伴警覺 大叫賊來 斯時學生未回
宿舍 一聞叫聲 急回關門 賊不得
入 四處聲援 賊乃逃去 幸脫險云

生活參茸藥行

高亭壁架大中華投控公司唱碟

西醫

徐如悅
診所：上午九時至十二時 下午二時至五時
時間：由七時至九時 請另約
Dr. Philip Y. Chu
501 Main Street 電話：5106
First Floor Room 5 住宅電話：High 1211

片市左珠致公堂

十六年職員名列
正會長 譚用倫 副會長 林普舉
西文書記 黎瑞瓊 周瑞洪 林萬章
財政 周道裕 黃煜經 C. Y. James
庶務 秦海明 黃華信
議員 周道裕 黃煜經 C. Y. James
黃悅齡 陳榮森 李瑞文 田辛酉
周步青 黎榮桂 伍洪斌 周家鑑
林善禮 周在田 楊社興 司徒德滄
馮聖樞 周在田 黃煜經 梁敬
李江南 周憲昂

加屬

正會長 葉達遇 副會長 劉昌
財政長 林德茂
文書主任 關旭初
紀錄 譚文瓚 黃昌明 譚家盛
籌捐主任 李仁壽
籌捐專員 余快 黃昌明 譚家盛
夏路役市 李偉榮 馬卓元

餅店廣告

本店精製各色餅食時式炒賣隨意飯
菜粉麵俱全如蒙遠近各埠惠顧取餅

中秋月餅

NING KANG
109 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

定必價廉物美快捷妥當以副雅意
舖在雲高華埠片打東街一百零九號
講線詩慶五八二四

駐雲岡州總會館啟事

逕啟者江門覺覺學校自成立以來辦理得宜成績卓著現為
拓充江門全市平民教育以培養貧家子弟求學計本會於
今年二月間組織該校募捐總處于雲市勸捐幸得 各界
與本邑僑熱誠捐輸所欽仰惟該校擴充費重大今不得
不大呼將伯俾眾舉易舉特委募捐專員黃君煜君出
發加東遊埠募捐若 黃君抵埠時凡我邑僑務踴躍解囊
樂助共襄美舉是所厚望
勸捐處設在雲高華埠片打東街一百零九號
Kong Moon Koko Public School
23 1/2 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Canada
凡有書信捐款請照上列通訊處寄交財政高練三君收無誤
書記廖助錫

選辦

YingChongLungCo. Ltd.
Phone 1236 P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St. Victoria B.C.
祖國汕茶糖南北各江雜貨現更分
枝店于上海香港所有食品物必親
自選辦優美非同低價偽劣者比伏祈
僑胞 光顧無任歡迎
美味和合粉 代理上海
天廚廠元素味精粉
海保和堂 海狗鹿尾肥大補丸
(珠黃解毒丹) 效驗神速
(保濟水衛生丸) 各正字號丸散
大埠奇生行藥丸藥酒
反者還少大補片 每盒一元
總司理李進啟

名留者飲

本行自釀各種美酒歷蒙各 僑
胞推許銘感實深今更不惜資本
製釀咸宜味道濃厚可稱醇醪之
品第值商戰競爭時候尤望愛國
同胞常懷振興國貨之心以免利
權外溢是本行同人當感激于靡
既矣加拿大各省酒房皆有辦備
請為留意易勝欣幸
天津永利威酒行佈告

號發和

WO FAT & CO.
90 1/2 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
中秋月餅
舖在雲高華埠
喊線矢磨一七壹二

啟者本社謹擇陽曆十一月十三號舉
行開幕慶典統請
致公總分社諸昆仲屆時蒞臨助慶指示禮
儀一切曷勝榮藉
再啟者本社係租樓為集辦公之所地方有限如各處昆仲
惠顧橫額鏡屏留為紀念者請將該款寄來本社備辦貨物
品可也
Dart Coon Club
P. O. Box 850 Kelowna, B. C.
金倫打達權社同人鞠躬

遺精夢洩	心跳耳鳴	四肢酸軟	午後潮熱	立止咳嗽	化痰順氣	吐血破金	勞傷肺痿	專治一切	質潤芳馨	如餐仙露	療肺聖藥	堯齡自撰
立止夢遺	白食頑癬	解毒銀花露	清熱茅根露	除濕茵陳露	化毒礪砂膏	少林寺跌打丸	珍珠搜毒丹	除點去瘰	光明眼藥水	小號冰麝珠熊胎毒膏	大號冰麝珠熊胎毒膏	提神補腎樂膠
每盒一元	每樽五毛	每樽五毛	每樽五毛	每罇五毛	每罇五毛	每盒二元	每盒三元五角	每罇二元	每罇二元貳	每罇八毛	每罇二元	每罇二元

蟠桃仙露
培元補益露
清導補瀉丸
七天出髮水

每罇五毫 詠梅氏贊育丹 每盒六毛

每罇五毫 藥物寄費 貴客自理

每罇六毛 ENG CHOW COMPANY.

每罇三元五角 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

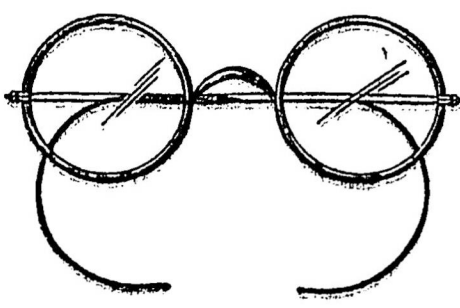
A black and white illustration of a man in a suit looking through a device that resembles a telescope or a specialized camera. The device is mounted on a table. Above the device, a sign reads "Coca-Cola". On the table, there is a stack of money and a single bill. The man is holding the device with both hands. The background is a simple, textured wall.

此西洋景鏡畫全套連畫一百五十幅內有戰
爭畫海軍之大戰艦陸軍之大炮世界各國著
名之風景歐洲各國城市之大觀法蘭西樓宇
之美麗及羅馬埃及之古蹟巴拿馬運河之工
程尼扼加鱗瀑布之美景一一如在目前玲瓏
浮凸遠近分明今初次辦到志在推廣消路特
別減價全套沽銀四元五毛此乃特別廉價不
可常得存貨有限請速來購

外埠函購包支郵費

雲哥華五洲大藥房謹啓

保護視官 驗眼免費



畏光。流淚。頭痛。昏矇。困倦。俱是
目力不足之明証。各人最宜注意。若因
循輕忽。而不速爲矯正。久之則視神經
失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對
于光學。素有心得。領有文憑註冊營業
。爲比詩省眼鏡公會會員。諸君如有目
力不足。視綫不明者。請來就商。各種
眼鏡價格相宜。驗眼免費。

雲哥華五洲大藥房主人啟

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
B.C. 英屬域多利埠

天地人盤
 四餘七政筆金廿員
 逐月批評
 星盤八字
 逐年批評 筆金捌員
 大批八字筆金三員
 兼批星盤 筆金五員
 中批八字筆金二員
 小批八字筆金壹員

飛星刻度
 四季批評 筆金拾員

能參鬼谷

星圖青區

兼醫內外雜症
 神效遺精丸 一服三員
 神效斷根擦痔散 三員
 神效花柳搜毒丸 拾員
 神效新舊老年疝氣丸 三服
 經症初服貳元五 中症次服五員 老年下
 症拾員

命評貴賤
 敢立神峯
 儒醫徐錫翁披露

患此病症者所費十餘元雖有幾拾年之症
 亦壹旦消除永無復作之敵

注意 現蒙 各埠僑梓寄來頌揚函件太
 應錄報章奉告白篇幅所限恕不登

外科
醫生
林弼臣

啓者本醫生歷盡靈藥十有餘載醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐遠埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生專醫跌打還魂刀傷炮礮筋斷駁骨痠痛癱瘓喉症檢傷大瘡花柳疔疔痔瘡遠年爛腳湯火損傷紅白痢症風痰癱瘓跌打外科各種雜症并揀選正地道上藥炮製各種膏丹丸散發賣利濟同種各埠梓里如有購藥求醫者請將病原註明照下列西字買承紙付來定必按症施藥速付上醫治以應藥到回春焉

譚緯笑磨三六貳七

區駐錦祿組織五洲洪門懇親會籌辦分處職員表

朱昇	李澤南	謝開彥	林德仁	關榮
譚穆	張廣	科員	鄭添	
	吳積洪	楊華牛		

林德芳 譚 虎 李作麟 鄺長君 黃光耀 黃 俊 鄧 柏 林 健 李梅蓮

德	相	叔	陽	幸	祥	逸	茂
譚文會	譚文灼	譚文偉	譚年	譚威	譚林學連	譚廣枝	關旭初
李文燕	譚裔相	李祥	陳崇瑤	黃世振	張翰慶	葉賜	劉昌
以上各三元	譚廣順	張金錦	葉達遇	黃顯祿	李仁壽	譚樹棠	司徒旺文
	張滿	袁國康	羅文星	譚煜均	葉炳華	譚廣阜	司徒手信
	李進德	李如德	謝維奕	黃恭佳	譚常盛	譚裔福	司徒俊煥

僑興農業有限公司徵求發起

譚文會 李文燕 以上各元

天下
固極
難生
過開
欲厚
種植
爲國
能勝
投鉅
爲黃
條列
第一
第二
第三
第四
第五
第六
第七
第八
第九
第十
第十一
第十二

之天利而農歸農業尤資地利年來國內瘡痍滿目民生困苦難卽航海營謀生較易然所到之處受人排擠入境日蹙長此以往可爲寒心而環顧國內貨棄於地無人收買目蹙長此以往可爲寒心而環顧國內貨棄於地無人收買

坐令天府膏腴任其荒廢殊爲可惜同人等有見於此故集資本擇適宜之地輟辦農業先是在吳淞購置地畝從事開闢次推行各地務令無廢用人無廢力爲羣衆謀幸福宏開富源公私交益莫便於此然造端宏大非獨力所能充利人心已人有同情所望有志實業者益予提倡或慨資或列名加入以資鼓舞使海外歸來事畜有賴化土墾金登窮黎於衽席於國計民生不無小補所有暫訂草章於下

本公司定名爲僑興農業有限公司

本公司以開發地利振興農業謀人羣之幸福求民生之利願爲宗旨

設總事務所於上海先在吳淞創辦漸次推行各地集股本三拾萬元每股一元壹次收足

股銀以上上海大洋爲本位各國貨幣照市伸算

先收優先股十二萬元以拾六年四月底交到者爲優先股以九折伸收

本公司收銀指定股票銀行存貯暫時請寄上海海格路四七六號五祖祠趙昱手收即發回收據俟公司成立另換正式股票

本公司股銀週息八釐由收到之次日起計

本公司股董事會額定拾壹人並設監察二人均由股東會選舉之任期一年得繼續連任

本公司董事以自佔一手股以上或代招五手股以上或發起人爲合格

本公司發起人以自佔壹手股以上或代招三手股以上爲合格

本公司應設總協理各壹人由董事會選舉之任期與董事同並得同時兼任董事其他職員由總協理任用之

唐山辦到大
幫增城絲苗
米油糖京菓
各江海味雜
貨罐頭日用
食品俱全發
行零沽批價
從廉茲新張
伊始以圖久
遠交易如蒙
惠顧額外歡
雲高

廣源生
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Say, 8048 Vancouver, B. C.

華埠
賊線(詩摩)
三零四六
司林栢旋
事榮啟

十足
金葉
址佳照請

假鳳虛鸞記
(一)
〔楊五〕

七月十五日。滬報發現著名青衣。甲子年春秦技白門。於無意之中。王芸芳與吳秀文離異啟事。引起一。忽得一風塵知己。卽南都名妓樊。般顧曲周郎。與夫王之朋儕所注意。素吟。今甫離異之吳秀文也。未完。

(十)
(三)

(觀海)

容。一似蹀經極傷感事。莫可遏止者。余一閒人。時未便詰詢究竟。迨談久。湘帆遂將其密談事。直言不諱。嗚呼。余始知藝聲卓卓之王芸芳。今在此三日之間。已成一愛河情海中極傷心之人矣。

鳳凰兒鸚鵡已去。卽命百舌逐一傳諭衆鳥。明日齊往上林議事。百舌領命而行。至明日鳳凰到上林時。全體羽族已在此恭候久矣。鳳凰卽命鸛鵒朗誦花王回書。讀畢。乃開言曰。此次之會。關係吾族非小。光榮者在此一舉。羞辱者亦在此一

小
品

之感。藉此解嘲。傷心人別有懷抱。諸卿何策以教寡人也。只見一女。子衣鮮似錦。色麗如丹。搖曳而出。耳。

玉性嗜書畫。尤嗜佛學。研究三。衆視之。乃雌雉也。衿袵奏曰。

第一百九七頁

斯時鷗鶚出班奏曰：「長者毋憂也。倘他頑性不改，待臣興一旅之師，取其子而毀其室，殲其類而滅其國。」

記墨西哥中國菜館 (二)

。奈我何哉。鳳凰曰。惡。是何言。欺。自二十世紀以來。兩國交綏。勝敗取償于賠款。此萬國宮所定之憲法。誰敢違之。考印度與高麗。只行監督之權。管其全國之政治。猶未敢併吞其國號也。縱能爲之。而寡人亦不忍爲也。卿不以慈祥憐悌之道教寡人。而言以殘忍刻薄之事。非所以慰寡人之心也。卿休矣。以後切勿言此。鷓鴣曰。臣因長者被辱。中心如焚。是以出此過激之語。願長者恕之。鳳凰曰。善哉。人孰無過。過而能改。便是明良股肱之臣。寡人敢不欽敬。衆卿皆宜效之。鷓鴣叩首復回原位而立。

〔未完〕

國貨。故不得不至祖國運去。館中只售中菜。如魚翅燕窩等物。因罌地臨海故不缺乏。食法則與西菜同。亦用分食制。刀叉杯盤皆清潔昇常。開幕之日。某乃設筵遍請名人及華僑巨子。食時初爲參湯。作潤口之用。酒則外國之葡萄酒白蘭地。及我國黃白酒咸備。每一菜至。某君必起立。道此菜之名及吃法。〔如用刀用叉〕並言此菜之製法。及在中國席上佔何勢力。娓娓動人。故賓滿座。其夫人擅跳舞。交際手臉亦甚靈敏。常與諸名人之眷屬作跳

(c)

水清甘而腴。其中有島石。如亭樹立孤。晦冥煙霧起。疑有鬼神驅。迨至乾道初。永公築庵廡。路闢龍祠側。花果植通衢。奇觀與偉越。八袂露供遊娛。相傳白眉僧。到此托鉢鉢。達摩也曾到。壹葦渡斯須。爲跋。靈境乃廣敷。復經紅羊劫。景物蕩然無。菩提獨無恙。鐘臥等泥絮。全湖今已改。憑弔不同吁。按靈湖寺成於嘉定改元歲次戊辰。住報恩寺應璣僧奇石人瓶鉢江湖四十年開禪丁卯春還里廣而修之。并撰靈湖山水記世傳白眉僧疑是。應璣其人達摩恐亦其師永公之附會也。

手體]

館旅路斐卑
BELLVILE ROOMS,
261 Hastings St. E
Vancouver B. C.

林玉桂廣告

新 中 和
門 牌 六 十 七 街

中秋月餅餅餅

喊線詩磨二四五

欲買好玉桂者 注意

啟者弟自辦玉桂以來深蒙諸君贊許遐邇久已馳名茲爲仰承顧客起見特由港親帶到大幫正安南地道玉桂與及各種野山神桂正色清花桂家藏沉油功效舊桂色色俱備現將沽價特別減平以副貴客雅意如蒙光顧無任歡迎

舖在片打街東二百二拾八號
〔即丕詩波館內〕
B. C. POOL ROOM

歡迎旅僑

本旅館開設於喜市定街東二百六十一號地方高潔空氣清爽光線明朗至傢私之雅緻招呼之周到素荷東亞顧客所稱美今爲廣招徠擴充生意計分設有上中與平常等房其最價平者每日收銀九毫每星期銀二元七毫五長住者另議華友光顧極表歡迎

▲云寧致公

堂鳴謝
香油名列
黃八五元
關強三

夫何足云哉。惟有一
生之男女相配。而
妻。婦生之男。女相配
亦未爲奇。而更有父
子皆學生。而配其
子。則爲奇上之奇。今
媳。謂翁亦是學生。斯
學。則爲奇上之奇。今
生。矣。而兩老齊壽。壽
之。且康。今爲其婦
生。生之。以至於其婦
之。其男子即
之。其女子即
人。女士即康和。愛
人。女士即康和。愛
瑞。平是矣。天生八瑞
吉。共榮一常。乃千
古。則未聞之。事。

YUCHO CHOW ST

本館爲搜羅萬有奇珍起見，特將兩代嬪生之翁、姑、兒、媳，共撮一併，以供於世。爲海外桑梓之好奇者。見此奇人。宜購一幅。以誌奇蹟。卽陳姓人士。更宜各購一幅。以顯親教族之光榮也。攝影無多。買者快來。十寸每幅五毫。普士初每幅十毫。國初每幅十毫。



American Mail Line

美國郵船公司船期每逢十	溫哥華埠卡	華客務代理
四天壹次由美國舍路及城	溫哥華埠卡	路街五三五
多利埠開往遠東行程十九	永祥源號	
天到港最爲快捷并有女客	溫哥華埠佐	
大艙位雅潔寬敞伙食饒豐	珠街三二九	
常有鮮菜鮮魚鷄鴨供食電	域多利埠非	
燈水厠俱備回國僑梓光顧	士加街叁三	
無任歡迎	馬達先生	
總統企利崙八月三十開行	舍路埠頃	
總統丕 市九月十三開行	街六六〇	
總統他 輔九月廿七開行	馬登先生	
總統者輔 十月十壹開行	舍路埠頃街	
總統加 蘭十月廿五開行	七二壹號	
	廣德公司	

W. M. Allan G. A.	Chas. Robert Dollar Corp. Agt.
909 Government St.	Board of Trade Bldg.
Victoria, B. C.	Vancouver, B. C.
American Mail Lines	Mar. Art
4th. Ave. At University	533 Fisgard St.
Seattle, Wash.	Victoria, B. C.

江天寶醫生大小內外方脈

醫生西氏謹啓

三應驗膏丹丸散

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

○參茸五鞭補腎丸	每兩壹員八	婦科調經止痛丸	每盒壹
○參茸四鞭補腎丸	每兩壹員八	婦科調經孕育丸	每盒壹
○海狗鞭止遺精丸	每兩壹員八	婦科白帶至寶丸	每兩壹
○回春固本衛生丸	每盒壹員一	內消花柳解毒丸	每兩壹
○男子夜夢遺精丸	每兩壹員五	花柳牛黃瀉毒丸	每盒銀
○參茸武陽大補丸	每兩壹員四	花柳搜風珠珀丸	每盒銀
○補腦安心寧睡丸	每兩壹員四	花柳入骨疔毒丸	每盒銀
○勞傷散血止血丸	每兩壹員四	花柳白濁止痛丸	每兩壹
○治小腸疝氣痛丸	每兩壹員二	日久虛癰收腐丸	每兩壹
○擦痔止痛牛黃散	每罇壹員六	臍疳止痛疳疔珠散	每罇壹
○消痔止大便血丸	每兩壹員四	驅風濕舒筋膏藥	大張銀

○風濕骨痛脚痛丸 每兩壹員
○寬筋健步養血丸 半料銀陸員

(注) 904 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL. U.S.A.
金山大埠郵政街九百四十四號

電話差拿一〇六二

徙柳之神功歷治內外諸科
推許惟是良醫功同良相固

尤重品性之慈愛。先生每診一症務必詳細推求每訂一古

氏之約監製各種膏丹丸散

壽者矣醫館在大埠都板街九百〇四號特爲介紹俾求醫者知所問津焉

陳官韶 黃璧傳
陳敦業 李立生

人結
胡鄧
仙石
棠
張馮
鏡乾
如初
雷關
迪翼
傳生
梁劉
瑞棣
彬華
江江
毅國
藩綸
同

古者三皇五帝治國之道。首重農桑。興學教次之。蓋農桑者。足衣食也。興學校者。育人材也。自歐風東漸。吾國人民。皆知人才爲強國興家之大本。邇來廣東全省。各州各縣。學堂林立。莘莘學子。蓬蓬勃勃。如春草之發而萌。大有日新月異景象。前二載白山中學告成。荷新美洲與加爾各答兩力集贊。我閩邑人士。見白山之蔚風可羨。皆有嚮往不輟之志。公推吳在民先生。遍遊美洲與加拿大。亦募捐建甲學之款。以栽培閩邑之青年。四處奔馳。募得三十萬金有奇。并治匪費。亦有二萬金之外。他日人材不顯。盜賊肅清。皆吳君之力也。吳君爲邑人。披開平旅。歡迎吳在民。君之盛況。星數月。沐雨栢風。身任義務。憑三寸之舌以成功。而所募之款。盡交諸于各埠支部收齊然後轉寄總部。一毫不經其手。以表清白。更是難能可貴。今旅功成歸國。閩邑紳商人士。在香港公園。開全邑歡迎衆演說大會。是日天氣晴朗。衣冠整飾。人山人海。接踵摩肩。花色輝煌。若錦霞異之鋪。鳥聲嘹亮。如奏賀喜之笙。演說則舌操蓮花。鼓聲則數聲雷動。誠閩邑今昔黃虞之巨擘也。本館爲閩邑開光起見。是以搜羅當日之盛況而彰之。以彰我閩邑育材之成績。凡我同胞。宜聯一轡以留紀念。每幅五毫五仙。十寸之闊。郵費在內。速寄購之。以先觀爲快也。

星街對面 周耀初影相館啟

Printed and Published by "The Lat Pau," at the "Lat Pau" Press, No. 7, Cross Street, Singapore.

存心軒應驗膏丹丸散發售
曹統新內外方脉跌打雜症廣告

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書
(通訊處) C. T. SUN 300 W. TEMPLE ST.
LOS ANGELES CAL. U. S. A.

英屬代理處
雲高華埠活生藥行

Watson Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸

此丸之性 解毒最靈 紅雲血癰 毒伏五經
飽暖火丹 纏身蛇形 皮膚濕毒 血濁不清
頑癬疥癩 粟瘡毒疔 飛蟻天泡 浸淫毒病
微生毒物 傳染各症 試服全料 治無不應

每盒三仙銀二角五分
每料八盒銀一元二角

◎皮膚止癢解毒水

統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 油皰濕毒
痕癢不止 酒米疔毒 瘡癤花柳 三角虱毒
臭狐汗斑 微生毒物 飛絲蛇蟻 血癬等屬
微力揉擦 取效神速 永不復發 能清手續

每樽一元二角五分

◎跌打積瘀作痛丸

每兩銀一元五

每見世人患跌傷打傷苦傷多時年少力強不介意調治或治

生隆棧參茸玉桂藥材

新蛇三鞭藥酒每樽三元半

秘製經驗丹膏丸散

壯陽及腎逆少丸 每盒貳元	補腎壯陽酒 每樽貳元	秘製新天補藥水 每樽貳元	夜夢遺精補劑丸 每盒貳元	無夢清精補劑丸 每盒貳元	專治老年虛弱丸 每盒貳元	小腸氣痛斷根丸 每樽貳元	心腹兩便實金丹 每樽貳元	飽脹泄胃痛藥水 每樽貳元	化痰順氣止咳丸 每樽貳元	久咳傷風細喘丸 每樽貳元	跌打打傷止痛丸 每樽貳元	跌打打傷止痛丸 每樽貳元
腰膝無力接骨藥水 每瓶貳元	神效白濁藥水 每樽貳元	五淋白濁止痛丸 每樽貳元	花柳疔瘡毒丸 每樽貳元	花柳疔瘡毒丸 每樽貳元	撞紅月經不調丸 每樽貳元	皮膚癢癢止癢丸 每樽貳元	疎解內臟濕毒丸 每樽貳元	婦科壯合散種子丸 每樽貳元	婦科壯合散種子丸 每樽貳元	拾刺婦科阻孕丸 每盒貳元	刀傷止痛生肌丸 每樽貳元	壯陽之戰逆少丸 每樽貳元

▲腰痛獨步藥水每樽三元

各項丸散未能備錄 微知異時函索目錄

馳名參茸補腎丸

三鞭

大觀客棧
 Dal Quon Rooms
 100 Pender St. E.
 Vancouver B.C.

啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號
 在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華
 麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍等俱
 全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌
 佈置適宜遠近僑胞光顧無任歡迎
 電話矢磨一八五三

新張廣告

年多卅設開埠雲在
 兼辦各國名廠
 大小時欸鐘鏢



珍鑽五玉貓石
珠石器彩眼

九六〇八磨矢線城
QUONG CHINCO
 39 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.

司理人馬心喜啟

▲尾利慎血
致公堂鳴
謝助經費
張天成二元五 黃
洪三元 馬德仕
鄧連榮三元二五
張椿宏一元二五
國就壹元 司徒
元 張文賜三元
椿增三元 陳瑞
關已西壹元
秀壹元